

План творческого отпуска

Утвержден (утверждаю)

«__» _____ 2020

1. Смирнова Наталья Викторовна, доцент, заместитель руководителя департамента
2. Департамент иностранных языков, Санкт-Петербургская школа гуманитарных наук и искусств
3. Срок предоставления отпуска: с 20 сентября 2020 по 31 января 2021 года
4. Цель отпуска: подготовка статей в международные рецензируемые журналы по теме «Современные практики научного письма отечественных исследователей»

Ориентация на письмо как на социальную практику возникло в теории академической грамотности (academic literacies, Lea & Street, 1998; Lillis, 1997). Создание научного текста представляет вид социальной практики, устоявшегося пособия осуществления вида деятельности, где порождение текста - комплексный феномен. Порождение текста тесно связано с проблемой порождения знаний, наличием центра и периферии в производстве знаний, взаимодействием с медиаторами грамотности (literacy brokers, Lillis & Curry, 2010) (редакторы журналов, рецензенты, члены профессионального сообщества, переводчики, редакторы текста), опытом и ценностными установками и интересами самих ученых.

Практики научного письма современных ученых трансформируются под влиянием различных факторов. Интернационализация высшего образования, участие научных коллективов, институтов, университетов в глобальных рейтингах, ориентация в оценке публикационной активности (Yudkevich, Altbach, Rumbley, 2015) на статус статьи (индексирование научных статей в Web of Science и Scopus) приводит к ситуации, когда ученые вынуждены публиковать свои работы на английском языке в международных журналах.

Исследователи из стран, не входящих в англоамериканский «центр» (Wallerstein, 1974, 1991), при производстве знаний и подготовке научных публикаций находятся под серьезным давлением соответствия публикационным требованиям университетов/научных центров. Научные тексты приобретают разные статусы для разных сообществ и поддерживаются существующими режимами оценки публикационной деятельности исследователей в мире (evaluation regimes, Lillis & Curry, 2010).

В этом контексте возникают важные вопросы:

- что происходит с устоявшимися практиками производства знаний и научного письма на родном языке в различных странах на «периферии» производства знаний («periphery», Canagarajah, 2002; Pennycook, 1998; Phillipson, 1992, 2003), включая Россию;
- как эти практики научного письма трансформируются и почему;
- как требования университетов к повышению публикационной активности на доминирующем языке научной коммуникации (английском), научные интересы, опыт ученых, их ценностные установки и ориентации в производстве знаний влияют на практики научного письма.

В рамках творческого отпуска, эти вопросы будут изучены применительно к российским исследователям и их практикам научного письма (включая практики цитирования). Предполагается многоаспектное изучение трансформации практик научного письма отечественными учеными, которые работают в научно-исследовательских университетах в Санкт-Петербурге и Москве. Будет изучено как научные интересы, опыт, ценностные установки и ориентации отечественных исследователей в производстве знаний влияют на практики научного письма в условиях современных требований научно-исследовательских университетов к публикационной активности на английском языке. Основным предметом исследования становится трансформация практик научного письма (включая практики цитирования) в рамках социо-гуманитарных дисциплин.

Эмпирическую базу исследования составляют уже собранные данные интервью, опубликованные научные тексты исследователей, которые работают в четырех научных областях (экономика, социология, философия, история искусств). Научные тексты изучаются в многослойном контексте порождения этих текстов и дают возможность изучить трансформирующиеся практики научного письма.

Canagarajah, A. S. (2002). *A geopolitics of academic writing*. Pittsburgh, PA: University of Pittsburgh Press.

Pennycook, A. (1998). *English and the discourses of colonialism*. London: Routledge.

Phillipson, R. (1992). *Linguistic imperialism*. Oxford, England: Oxford University Press.

Phillipson, R. (2003). *English-only Europe? Challenging language policy*. London: Routledge.

Lea, M. R., & Street, B. V. (1998). Student writing in higher education: An academic literacies approach. *Studies in Higher Education*, 23(2), 157-172.

Lillis, T. M. (1997). New voices in academia? The regulative nature of academic writing conventions. *Language and Education*, 11(3), 182-199.

Lillis, T. M. and Mary Jane Curry (2010). *Academic Writing in a Global Context*. London: Routledge.

Wallerstein, I. (1974). *The modern world-system: Capitalist agriculture and the origins of the European world economy in the sixteenth century*. New York: Academic Press.

Wallerstein, I. (1991) *Geopolitics and geoculture*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Yudkevich, M., Altbach, P. G., & Rumbley, L. E. (2015). Global university rankings: The “Olympic Games” of higher education? *Prospects*, 45(4), 411–419.

5. Стажировка:

Цели творческого отпуска будут достигнуты в результате исследовательской работы в сотруничестве с исследователями из зарубежного университета (Open University, UK).

По теме исследования проведена предварительная работа: собраны и проанализированы данные, имеются наработки для написания заявленных научных публикаций и докладов на конференциях. В рамках творческого отпуска я планирую продолжить анализ данных и подготовить научные статьи в международных рецензируемых журналах и под

руководством ведущих ученых в области прикладной лингвистики (Т. Лиллис, Л.Халтгрэн). Результаты исследования будут также представлены в докладах на нижеобозначенных конференциях.

6. Форма предоставления результатов: публикация статей в международных рецензируемых журналах, выступления с докладами по теме исследования на международных конференциях.

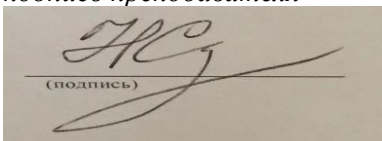
7. План подготовки научных и учебных материалов с указанием временных интервалов и объема выполняемой работы для достижения целей отпуска

№	Вид материала	название
1	Статья	Multilingual writing for publication practices in three disciplines: the problem of language choice
2	Статья	(In)visible knowledge production and citation practices in Arts History: the case of multilingual scholars writing for publication
3	Глава в монографию (издательство WAC Clearing House)	Knowledge production in the History of Arts: Multilingual scholars researching and writing in academia
4	Доклады на конференциях (с целью подготовки еще двух публикаций после окончания творческого отпуска)	<p>Конференция AILA, Голландия, 2021 (июнь) Доклад: Text trajectories as a methodological tool in exploring writing for publication practices (принято)</p> <p>Конференция National Academic Writing Consortium, Москва, 2021, 17-21 апреля Доклад: How to teach writing for publication: writers' values, beliefs and experiences</p>

8. Консультанты: Тереза Лиллис (Theresa M. Lillis, professor emeritus, Open university), Кристина Халтгрэн (Anna Kristina Hultgren, senior lecturer, Open university).

9. Виды и источники финансирования профессиональной деятельности на период предоставления творческого отпуска: Отпускные, согласно Положению о порядке и условиях предоставления творческих и длительных отпусков.

Смирнова Наталья Викторовна
подпись преподавателя



(подпись)

7 мая 2020